



اللقاء الثاني  
للمؤتمر العالمي للعدالة الدستورية

فندق سوفيتل كوباكابانا  
ريو دي جانيرو، البرازيل، 16-18 يناير/كانون الثاني 2011

"فصل السلطات واستقلال المحاكم الدستورية والهيئات المشابهة"

مشروع برنامج

13.1.2011

السبت، 15، والأحد 16 يناير/كانون الثاني، صباحا

وصول المشاركين ونقلهم إلى الفندق بتنظيم من المحكمة الفيدرالية العليا في البرازيل، تسجيل الوفود في فندق سوفيتل كوباكابانا.

الأحد، 16 يناير/كانون الثاني 2011

بعد الظهر

تجتمع المجموعات الإقليمية واللغوية لمناقشة مشروع النظام الأساسي للمؤتمر العالمي للعدالة الدستورية (لا توجد الترجمة الفورية).

القاعة A - ريو دي جانيرو / جمعية المحاكم الدستورية الناطقة باللغة الفرنسية (ACCPUF) 16:00-14:30

رئاسة الجلسة: السيد روبير دوسو، رئيس المحكمة الدستورية، بنين.

القاعة B - اربودور / مؤتمر المحاكم الدستورية لدول اللغة البرتغالية  
رئاسة الجلسة: السيد لويس أنطونيو موندالان، رئيس المجلس الدستوري، موزمبيق

قاعة C - بوتافوغو / المؤتمر الأمريكي-الإيبيري للعدالة الدستورية  
رئاسة الجلسة: السيد موريسيو فنزاليس كويرفو رئيس المحكمة الدستورية كولمبيا

قاعة D - فلانينكو / المحاكم التابعة لبلدان الكومنولث

السيد إيان بينيو، قاض بالمحكمة الدستورية الكندية	<u>رئاسة الجلسة:</u>	
السيد كاجيك هاروتيان، رئيس المحكمة الدستورية، أرمينيا	<u>رئيس الجلسة:</u>	قاعة E – لاغوا / مؤتمر هيئات الرقابة الدستورية للدول حديثة الديمقراطية
	استراحة قهوة	16:30 - 16:00
السيد تودورل توادير، قاض، المحكمة الدستورية، رومانيا.	<u>رئاسة الجلسة:</u>	قاعة A - ريو دي جانيرو / مؤتمر المحاكم الدستورية الأوروبية
		18:00 - 16:30
السيد أحمد سلطان فاروق، رئيس المحكمة الدستورية العليا، مصر	<u>رئيس الجلسة:</u>	قاعة B – اربودور / اتحاد المحاكم والمجالس الدستورية العربية
جمعية المحاكم الدستورية الآسيوية والمؤسسات المشابهة	<u>رئاسة الجلسة:</u>	قاعة C – بوتافوغو /
كانع-لوك لي، رئيس المحكمة الدستورية، جمهورية كوريا		
السيد ارنست ساكالا، القاضي الأول، المحكمة العليا، زامبيا	<u>رئاسة الجلسة:</u>	قاعة D – فلامينكو / منتدى القضاة الرؤساء في بلدان أفريقيا الجنوبية
		19:00 - 18:00
	اجتماع مكتب المؤتمر العالمي (غرفة لبلون)	
	كوكتيل للترحيب بالوفود، فندق سوفيتل.	21:30 - 20:00

### الاثنين 17 يناير/كانون الأول 2011

السيد أنطونيو سيزار بولوزو، رئيس المحكمة الفيدرالية العليا البرازيلية	: كلمة ترحيب يلقيها	غرفة ريو دي جانيرو - جلسة افتتاح المؤتمر -
	السيد جيانى بوكيكيو، رئيس لجنة البندقية	10:00
	صورة تذكارية لرؤساء الوفود	10:55
	استراحة قهوة	11:00

الجلسة العامة الأولى - قاعة ريو دي جانيرو

رئاسة الجلسة: السيد سانديل نجكوبو، القاضي الاول، المحكمة الدستورية، جنوب إفريقيا	
تقديم موضوع " الفصل بين السلطات واستقلالية المحاكم الدستورية والهيئات المشابهة من قبل السيد كريستوف غرابونواتير، قاض، المحكمة الدستورية، النمسا، ورئيس مشترك للمجلس المختلط للعدالة الدستورية في لجنة البندقية	11:30
مناقشة	
غداء	13:00
يتوزع المشاركون إلى ثلاث مجموعات عمل (انظر بخصوص توزيع المواضيع إلى ورقة المفاهيم)	14:30
قاعة A - ريو دي جانيرو / موضوع "استقلالية المحكمة الدستورية كمؤسسة"	
رئاسة الجلسة: السيد غيلمار ميندس، قاض، المحكمة الدستورية العليا، البرازيل	
المقرر: السيد روبير دوسو، رئيس المحكمة الدستورية، بنين	
قاعة B - اربوادو / موضوع " استقلال القاضي كفرد"	
رئاسة الجلسة: السيد إيان بينيو، المحكمة الدستورية الكندية	
المقرر: السيد روي مورا راموس، رئيس المحكمة الدستورية، البرتغال	
القاعة C - بوتافوغو / موضوع "الاجراءات المتبعة في المحاكم كضمانة للاستقلالية"	
رئاسة الجلسة: السيد كارلوس ميزيا راميناز رئيس المحكمة الدستورية، البيرو	
المقرر: السيد محمد حبشي، قاض، المجلس الدستوري، الجزائر	
استراحة قهوة	16:00
متابعة النقاش في مجموعات العمل	16:30
اختتام الجلسة الأولى	18:00
عشاء بمطعم بورتاوو	20:00
<u>الثلاثاء 18 يناير /كانون الثاني 2011</u>	

الجلسة العامة الثانية - غرفة ريو دي جانيرو

رئاسة الجلسة: السيد كانع-لوك لي، رئيس المحكمة الدستورية، جمهورية كوريا

9:00 مداخلة حول "الاستقلال القضائي كحق من حقوق الإنسان"  
بتقديم السيد جوزيف كاسادوفال، رئيس قسم في المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان

9:15 تقرير مجموعة العمل A حول موضوع "استقلال المحكمة الدستورية كمؤسسة"  
السيد روبير دوسو، رئيس المحكم الدستورية، بنين  
مناقشة

تقرير مجموعة العمل B حول موضوع "استقلال القاضي كفرد"  
السيد روي مورا راموس، رئيس المحكمة الدستورية، البرتغال  
مناقشة

استراحة قهوة 11:00

متابعة مناقشة تقرير مجموعة العمل B 11:30

تقرير مجموعة العمل C حول موضوع "الإجراءات المتبعة في المحكمة  
كضمانة للاستقلالية"  
السيد محمد حبشي، قاض، المجلس الدستوري، الجزائر  
مناقشة عامة

غداء 13:00

الجلسة العامة الثالثة - قاعة ريو دي جانيرو

رئاسة الجلسة: السيد كاجيك هاروتيان، رئيس المحكمة الدستورية، أرمينيا

14:30 ملخص/ التقرير العام  
السيد ديديه ماوس، المحكمة الدستورية، أندور، رئيس شرفي، الجمعية الدولية  
للقانون الدستوري  
مناقشة

الجلسة الرابعة الرابعة - قاعة ريو دي جانيرو

رئاسة الجلسة: السيد جياتي بوكيكيو، رئيس لجنة البندقية

عرض مشروع النظام الأساسي للمؤتمر العالمي السيد شنوتز ردولف دور، رئيس قسم العدالة الدستورية في لجنة البندقية	15:30
استراحة قهوة	16:00
مناقشة	16:30
كلمة ختامية يلقيها السيد جيانى بوكيكيو، رئيس لجنة البندقية	17:30
كلمة ختامية يلقيها السيد أنطونيو سيزار بولوزو، رئيس المحكمة الفيدرالية العليا البرازيلية	
نهاية جلسة الاختتام	18:00
مناقشة	
عشاء بفندق السوفيتل	20:00

### الأربعاء 19 يناير/كانون الثانى 2010

نقل المشاركين إلى المطار من قبل المحكمة الفيدرالية العليا في البرازيل أو المشاركة في النزهة السياحية التي تم حجزها فردياً من قبل المشاركين.

### للاتصال/

السيد شنوتز ردولف دور  
رئيس قسم العدالة الدستورية في لجنة البندقية  
مجلس أوروبا  
67000 ستراسبورغ  
هاتف: +33 388 41 39 08  
فاكس: +33 388 41 37 38  
[Schnutz.Durr@CoE.Int](mailto:Schnutz.Durr@CoE.Int)  
[www.venice.coe.int](http://www.venice.coe.int)  
[www.codices.coe.int](http://www.codices.coe.int)

السيد جواو باتيستا ماغالهاوس  
رئيس مستشار العلاقات الدولية  
المحكمة الفيدرالية العليا البرازيلية  
70175900 برازيليا، البرازيل  
هاتف: +55 61 3217 4011  
فاكس: +55 61 3217 4541  
[Joao.magalhaes@stf.jus.br](mailto:Joao.magalhaes@stf.jus.br)  
[www.stf.jus.br](http://www.stf.jus.br)

موقع المؤتمر

[www.venice.coe.int/WCCJ](http://www.venice.coe.int/WCCJ)